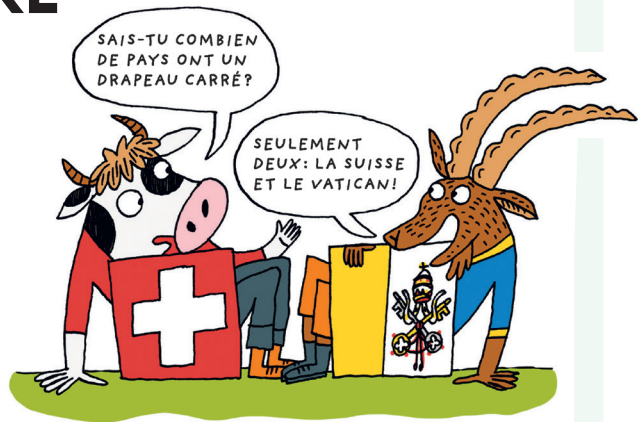


«PARLONS SUISSE», POUR APPRENDRE LE FRANÇAIS ROMAND

Enseignante de français langue étrangère, la Lausannoise Kimberley Perrenoud a imaginé un cahier pédagogique adapté à la Suisse romande. Le succès est au rendez-vous.



Savez-vous ce qu'est un foehn? Une panosse? Un cornet? Ces mots ne sont utilisés qu'en Suisse francophone. En France, ils équivalent à sèche-cheveux, serpillère et sac à commissions.

Pendant sa formation d'enseignante de français langue étrangère (FLE), Kimberley Perrenoud a identifié une difficulté: la majorité des méthodes d'apprentissage utilisées en Suisse romande viennent de France. Ainsi, les allophones ne peuvent pas apprendre ces termes typiquement helvétiques, pourtant utilisés dans la vie de tous les jours. «Quand des Suisses et des Français évoquent ces différences, ils en rigolent. Mais pour un étranger qui vient d'arriver dans le pays, cela peut être assez perturbant», observe l'auteure.

Face à ce constat, elle a créé *Parlons suisse*, un cahier d'apprentissage du français, spécifique à la Suisse romande. La cinquantaine d'activités qu'il comprend, présentées sur un ton ludique – agrémentées par le stylo de l'illustratrice suisse Adrienne Barman – sont par exemple un mot croisé assorti d'une carte géographique recensant les principales villes du pays, des exercices de conjugaison liés aux droits et devoirs des citoyens,

ou encore un jeu sur le tri des déchets tel qu'il se pratique en Suisse. «Le vocabulaire ou les expressions typiquement romands ne sont qu'une partie du décalage qui existe entre la Suisse et la France. Le contexte culturel, économique et le système politique aussi sont complètement différents», précise Kimberley Perrenoud.

Paru au printemps 2023, le livre s'est déjà écoulé à plus de 2500 exemplaires. Un succès pour un ouvrage didactique. Car même des Romands s'y intéressent, curieux d'apprendre des aspects méconnus de leur propre culture. La publication a depuis été complétée par une plateforme en ligne incluant des activités de français autour des textes de chansons et des interviews d'artistes suisses, dont les Lausannoises et Lausannois Silance, Maryne, Bastian Baker et Stress (lire aussi en page 40).



Kimberley Perrenoud,
«Parlons suisse»
Éditions LEP, 2023, CHF 14.-

Exercices en ligne →

